Start of Ruth Hirsch Family Collection

AR 11807

Sys #: 000389903

LEO BAECK INSTITUTE
Center for Jewish History
15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

AR 11807 1/1 Ruth Hirsch Family Collection, 1907-1982

Emmanuel and Citonia Hirsch, 1934-1939

Das Amtsgericht, Abt. 22.

22 IV 390/34.

1,50 RM i.W.: Eine 50/100 Reichsmark Stempel sind als Gerichtsgebühr berechnet.
Köln, den 27. März 1934.
gez. Dybeck, Justizobersekretär als Rechtspfleger.

~~Un~~B eglaubigte Abschrift.

Köln, den 13. Februar 1934.

Gemeinschaftliches Testament.

Für den Fall meines Todes setze ich meine Ehefrau Citonia Hirsch geborene Metzger zu meiner alleinigen Erbin ein. Mein Kind Ruth Hirsch soll nur den Pflichtteil erhalten.

Emanuel genannt Emil Hirsch.

pp.

1,50 RM i.W.: Eine 50/100 Reichsmark Stempel sind als Gerichtsgebühr berechnet.
Köln, den 27. März 1934.
gez. Dybeck, Justizobersekretär als Rechtspfleger.

Köln, den 13. Februar 1934.

Gemeinschaftliches Testament.

Für den Fall meines Todes setze ich meine Ehefrau Citonia Hirsch geborene Metzger zu meiner alleinigen Erbin ein. Mein Kind Ruth Hirsch soll nur den Pflichtteil erhalten.

Emanuel genannt Emil Hirsch.

pp.

Zwei Reichsmark Beglaubigungsgebühr als Gerichtsgebühr berechnet. Köln, 3. 4. 1934. [signature]

Vorstehende Abschrift der heute eröffneten letztwilligen Verfügungen des am 24. März 1934 verstorbenen Ehemannes Emanuel H i r s c h aus Köln wird hiermit erteilt.

K ö l n , den 27. März 1934.

[signature]
Justizangestellter
als Urkundsbeamter der Geschäftsstelle.

An

Frau Witwe Emanuel
H i r s c h , Citonia
geb. Metzger

in K ö l n .

Für Sie und als gesetzliche Vertreterin
Ihrer minderjährigen Tochter Ruth.

Die Abschrift stimmt mit der mir vorliegenden Urschrift überein. Köln, 3. April 1934.
[signature]
als Urkundsbeamter der Geschäftsstelle.

Sterberegister Nr. 104 des Jahres 1934 J

Todesschein.

Vornamen und Familienname: Emmanuel Hirsch,

aus Köln,

Stand: Kaufmann,

52 Jahre alt, geboren in Elsdorf, Kreis Bergheim,

Ehemann von Citonia geborenen Metzger,

gestorben am 24ten März 1934

in Köln.

(Siegel.) Standesamt Köln III am 24. März 1934.

Der Standesbeamte

In Vertretung [signature]

Form. 28.

0.20

595

IM/35607.

Date 13 JUL 1939 Instructions 'R,' Paragraph 10. 4539

Refugee to be admitted to the United Kingdom on condition of emigration.

W

Maintenance guaranteed by the German Jewish Aid Committee till the Refugee is emigrated.

Full Name of Applicant HIRSCH Citonia (Toni)

Date of Birth 25.9.1898. Place of Birth Joehlingen

Name of Wife

Date of Birth Place of Birth

1. Child Ruth Helene Age Born.: 24.9.1926.

2. Child Age

3. Child Age

For Authentication by The Home Office

Nationality German

Address abroad Hohenstaufenstrasse 27, Cologne, Germany.

N.J.

Occupation abroad Needle Woman

Visa to be applied for on behalf of Mother & Daughter.

Signed on behalf of the G.J.A.C

This card should be presented to the nearest British Consul or Passport Control Off[...]

It should afterwards be carefully guarded and must be surrendered to the Immigration Officer on arrival in the United Kingdom.

Diese Karte muss dem naechsten Britischen Konsul oder Pass Aufsichtsbeamten vorgelegt werden.

Danach sorgfaeltig aufzubewahren, und bei Ankuft im Britischen Koenigreich dem Immigrations Beamten uebergeben.

SPACE FOR OFFICIAL USE ONLY.

Der Oberbürgermeister der Hansestadt Köln

Girokonten der Stadthauptkasse:
Sparkasse Stadt Köln Nr. 93
Postscheckkonto Köln Nr. 3546
Fernsprecher: 210211 Nebenstelle 3088

Oberbürgermeister der Hansestadt Köln, Rathaus

Herrn
Polizeipräsidenten
O~~berfinanzpräsidenten~~
D~~evisenstelle~~

in Köln

Ihre Zeichen	Ihr Schreiben vom	Mein Zeichen	Tag
		422 Juka	25.8.39

Betr. Unbedenklichkeitsbescheinigung.

Gültig bis zum 31. Dezember 1939

Herrn Emil Hirsch

geb. am 25.9.98 zu Jöhlingen ~~und seine Ehefrau~~
Antonia Sara geborene Metzger –
~~geb. am zu~~, wohnhaft Köln
Hohenstaufenring 27 hat – ~~haben~~ – gegenwärtig keine Reste an Gemeindesteuern.

Im Auftrage

[illegible signature]

Stadt Köln
Gebühren
1,–
Reichsmark
Stadt Köln

55

F 2

Heiratsurkunde

(Standesamt Karlsruhe Nr. 1000/1925)

Der Kaufmann Emmanuel Hirsch,

, wohnhaft in Cöln am Rhein,

geboren am 11.August 1881

in Elsdorf, Standesamt Esch, Kreis Bergheim

(Standesamt Esch Nr. 114/1881), und

die Citonia Sara Metzger, ohne Beruf,

, wohnhaft in Karlsruhe,

geboren am 25.September 1898

in Jöhlingen, Amt Karlsruhe

(Standesamt Jöhlingen Nr. 71/1898),

haben am 26.November 1925

vor dem Standesamt Karlsruhe

die Ehe geschlossen.

Vermerke:

Karlsruhe, den 28.November 1939.

Standesamt (Stadt) Karlsruhe

Der Standesbeamte

Müller

Gebühr -,30 RM

Nr.....22.....

Müller.

F 2
Heiratsurkunde
(4a; A4; 5. 38; 50000; Z2.)

Der Oberfinanzpräsident
(Devisenstelle)

Köln, den 28. Novbr. 1939

Sachgebiet: 66616/334/Hirsch
Nr.:
Akte:

~~Herrn~~
Frau Johanna Sitonia Sara Hirsch

Köln
Hohenstaufenring 27

Ich habe heute gemäß § 57 des Gesetzes über die Devisenbewirtschaftung vom 12. Dezember 1938 die Genehmigung zur Verbringung Ihres zollamtlich zu verschließenden Umzugsguts in das Ausland an das unten bezeichnete Hauptzollamt *) abgesandt. Die Genehmigung wird drei Monate nach Erteilung unwirksam.

Ich habe die auf der Rückseite aufgeführten Sachen aus dem eingereichten Verzeichnis gestrichen. Diese Sachen dürfen daher nicht in das Ausland mitgenommen oder versandt werden.

Im Auftrag

*) Hauptzollamt Köln
Apostelnkloster

Vordruck Dev. V 3 Nr. 10 a — 5000 — 4. 39.

Liste des Umzugsgutes von Frau Citonia H i r s c h,
Köln, Hohenzollernring 27
Transport nach NEW YORK / U.S.A.

List of the Removal Household Furniture of Mrs. Citonia Hirsch,
Cologne, Hohenzollernring 27
Transport to NEW YORK / USA.

1 Kiste enthaltend :

1 Kommode mit Gläsern, Porzellan, Daunendecken, Wolldecken, Teppiche, Verbinder, Bettumrandung, Nähmaschine, 1 Stauhsauger, Bilder, Küchengeschirr, Teppichkehrmaschine, Brotkasten, Ventilator, elektrisches Bügeleisen, eleektrischer Kocher

1 Case containing:

1 chest of drawer with glasses, china-wares, quilts, woolen-cover, carpets, rugs, bed-rugs, sewing.machine, 1 vacuum cleaner, pictures, kitchen utensils, carpet-cleaner, bread-case, ventilator, electrical flat-iron, electrical pot

2 Koffer enthaltend:

Glas, Porzellan und sonstige Haushaltungsgegenstände

2 trunks containing:

glasses, china-wares und other household goods

6 Koffer enthaltend:

Kleider, Wäsche, ~~Hausha~~ Haushaltungswäsche etc..

6 trunks containing:

clothes, linen and household linen.

Ich versichere hierdurch an Eides-
statt, dass die vorbezeichneten
Gegenstände in meinem Besitz waren
und in U.S.A. wieder zu meinem
eigenen Gebrauch dienen sollen.

I declare by oath that the mentioned
goods are my own and they will be used
again by me in U.S.A.

Köln, den 9. Dezember 1939

Cologne, the 9th December 39

AR 11807 1/2 Ruth Hirsch Family Collection, 1907-1982

Karl and Gertrude Metzger, 1907-1982

Standesamt Nr. 8

Register Nr. ....

Gültig nur zum Zwecke der Taufe.

Bescheinigung
über Eintragung eines Geburtsfalles.

Vor- und Zuname: Gertrud Selma Bach

Geburtstag, Ort und Wohnung: 6. Januar 1907 in Zeltingen

....

Vor- und Zuname sowie Stand des Vaters: Hugo Bach, Weinhändler

.... Konfession: israelitisch

Vor- und Zuname der Mutter: Lina geb. Retwitzer Konfession: "

Zeltingen, den 9ten Januar 1907.

Der Standesbeamte

I. V.

Knörr

(Siegel.)

Anmerkung: Das Reichsgesetz über die Beurkundung des Personenstandes und die Eheschließung vom 6. Februar 1875 bestimmt in § 82: „**Die kirchlichen Verpflichtungen in Beziehung auf Taufe und Trauung werden durch dieses Gesetz nicht berührt.**"

A. Sonnenburg, Formular-Magazin, Trier. Form.-Nr. 194.

Polizeiliches Führungszeugnis.

Es wird hiermit bescheinigt, daß Karl Metzger , Kaufmann

geboren in Jöhlingen Amt Durlach

am 2.Juni 1900 in Villingen ~~zur~~ — vom —

1. Juli 1925 bis 5.Dezember 1925

gewohnt hat, in gutem Leumunde steht, öffentliche Fürsorge nicht empfängt und noch nie beim Betteln oder Landstreichen betroffen worden ist.

Ferner wird bescheinigt, daß der Obengenannte — soviel hierseits bekannt ist — ~~nach der Auskunft aus dem Strafregister des Bezirks, in dem Genannter geboren ist — nach Auskunft aus dem Strafregister des Reichsjustizamts~~ —, noch nie wegen eines Verbrechens oder Vergehens verurteilt worden ist, soweit bekannt, sich nicht mit anarchistischen oder politischen Umtrieben abgibt und auch kein Anhänger irgend einer Gruppe ist, die sich zum gewaltsamen Umsturz bestehender Regierungsformen bekennt.

Villingen, den 25.September 1926.

Der Oberbürgermeister:

I. A.

L. S.

Buch- und Kunstdruckerei
Albert Wetzel, Villingen i. B

Bb.

Heiratsurkunde.

Nr. 15

(Aufgebotsverzeichnis Nr. 8)

Zeltingen, am dritten April tausend neunhundert neunundzwanzig

Vor dem unterzeichneten Standesbeamten erschienen heute zum Zwecke der Eheschließung:

1. der Kaufmann Karl M e t z g e r,

der Persönlichkeit nach be kannt,

geboren am zweiten Juni

des Jahres tausend neun hundert

zu Jöhlingen in Baden,

Geburtsregister Nr. 41 des Standesamts in Jöhlingen

wohnhaft in Köln.

2. die berufslose Gertrud Selma B a c h,

der Persönlichkeit nach be kannt,

geboren am sechsten Januar

des Jahres tausend neun hundert sieben,

zu Zeltingen,

Geburtsregister Nr. 8 des Standesamts in Zeltingen

wohnhaft in Zeltingen.

Als Zeugen waren zugezogen und erschienen:

3. der Kaufmann Peter Weich,

der Persönlichkeit nach

be kannt,

40 Jahre alt, wohnhaft in Zeltingen,

4. der Kaufmann Otto Bach,

der Persönlichkeit nach

be kannt,

24 Jahre alt, wohnhaft in Zeltingen.

Der Standesbeamte richtete an die Verlobten einzeln und nacheinander die Frage: ob sie die Ehe miteinander eingehen wollen.

Die Verlobten bejahten diese Frage und der Standesbeamte sprach hierauf aus: daß sie kraft des Bürgerlichen Gesetzbuchs nunmehr rechtmäßig verbundene Eheleute seien.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben:
Karl Metzger, Gertrud Selma Metzger geborene Bach, Peter Weich, Otto Bach.

Der Standesbeamte

In Vertretung: K i r s t e n

Daß vorstehender Auszug mit dem Heirats-Haupt-Register des Standesamts zu Zeltingen

gleichlautend ist, wird hiermit bestätigt.

Zeltingen, am 2. Juli 1938

Der Standesbeamte

I.V. [signature]

GEBÜHREN-MARKE PFG

Amt Zeltingen

Form. 10

THE UNITED STATES OF AMERICA

ORIGINAL
TO BE GIVEN TO
THE PERSON NATURALIZED

No. 5893366

CERTIFICATE OF NATURALIZATION

Petition No. 398414

Personal description of holder as of date of naturalization: Age 37 years; sex Female; color White; complexion Fair; color of eyes Blue; color of hair Brown; height 5 feet 2 inches; weight 130 pounds; visible distinctive marks None
Marital status Married; former nationality German

I certify that the description above given is true, and that the photograph affixed hereto is a likeness of me.

sign here

Gertrude Selma Metzger
(Complete and true signature of holder)

Gertrude Selma Metzger

Seal

UNITED STATES OF AMERICA
EASTERN DISTRICT OF NEW YORK } ss:

Be it known, that at a term of the District Court of The United States held pursuant to law at Brooklyn on April 4th, 1944 the Court having found that GERTRUDE SELMA METZGER then residing at 45-39 41st Street, Long Island City, N.Y. intends to reside permanently in the United States (when so required by the Naturalization Laws of the United States), had in all other respects complied with the applicable provisions of such naturalization laws, and was entitled to be admitted to citizenship, thereupon ordered that such person be and (s)he was admitted as a citizen of the United States of America.

In testimony whereof the seal of the court is hereunto affixed this 4th day of April in the year of our Lord nineteen hundred and forty four, and of our Independence the one hundred and sixty eighth

Henry G B Gilles
Clerk of the U. S. District Court.

By Joseph [illegible] Deputy Clerk.

It is a violation of the U.S. Code (and punishable as such) to copy, print, photograph, or otherwise illegally use this certificate.

DEPARTMENT OF JUSTICE

THE UNITED STATES OF AMERICA

ORIGINAL
TO BE GIVEN TO
THE PERSON NATURALIZED

No. 6231781

CERTIFICATE OF NATURALIZATION

Petition No. 398413

Personal description of holder as of date of naturalization: Age 44 *years; sex* Male *; color* White *;*
complexion Fair *; color of eyes* Green *; color of hair* Brown *; height* 5 *feet* 7½ *inches;*
weight 140 *pounds; visible distinctive marks* None
Marital status Married *; former nationality* German

I certify that the description above given is true, and that the photograph affixed hereto is a likeness of me.

Sign here

Karl Metzger
(Complete and true signature of holder)

Karl Metzger

Seal

UNITED STATES OF AMERICA
EASTERN DISTRICT OF NEW YORK } *ss:*

Be it known, that at a term of the District *Court of* The United States
held pursuant to law at Brooklyn
on June 7, 1944 *the Court having found that* KARL METZGER
then residing at 45-39 41st Street, Long Island City, N.Y.
intends to reside permanently in the United States (when so required by the Naturalization Laws of the United States), had in all other respects complied with the applicable provisions of such naturalization laws, and was entitled to be admitted to citizenship, thereupon ordered that such person be and (s)he was admitted as a citizen of the United States of America.

In testimony whereof the seal of the court is hereunto affixed this 7th *day of* June *in the year of our Lord nineteen hundred and* forty-four *, and of our Independence the one hundred and* sixty-eighth

Henry G. B. Gilbert
Clerk of the U. S. District *Court.*

By [signature] *Deputy Clerk.*

It is a violation of the U.S. Code (and punishable as such) to copy, print, photograph, or otherwise illegally use this certificate.

DEPARTMENT OF JUSTICE

CITY OF NEW YORK BUREAU OF VITAL RECORDS DEPARTMENT OF HEALTH

Date MAR 29 1982

DIVISION OF RECORDS DEPARTMENT OF HEALTH BOROUGH OF QUEENS
DATE FILED 1982 FEB 19 PM 3:53

CERTIFICATE OF DEATH

Certificate No. 156-82-402298

1. NAME OF DECEASED (Type or Print): Karl (First Name) Metzger (Middle Name / Last Name)

MEDICAL CERTIFICATE OF DEATH (To be filled in by the Physician)

2 PLACE OF DEATH — NEW YORK CITY a. BOROUGH: Queens
b. Name of hospital or institution, if not hospital, street address: Booth Memorial Hospital
c. If in hospital (Check): 1☐DOA 2☒Emerg. Rm. 3☐Outpatient 4☐Inpatient
d. If inpatient, date of current admission: Month / Day / Year

3a. DATE AND HOUR OF DEATH: (Month) 02 (Day) 18 (Year) 82 — 3b HOUR 10^37 AM/PM
4. SEX: Male
5. APPROXIMATE AGE: 81

6. I HEREBY CERTIFY THAT: (Check One)
☐I attended the deceased ☐A staff physician of this institution attended the deceased.
Dr. Allen C. Jackson, MD attended the deceased,
from February 18 1982 to February 18 1982 and last saw him alive at 10^30 PM
on February 18 1982. I further certify* that traumatic injury or poisoning DID NOT play any part in causing death, and that death did not occur in any unusual manner and was due entirely to NATURAL CAUSES.
*See first instruction on reverse of certificate.

Witness my hand this 18 day of February 1982 Signature Schorr D.O. / M.D.
Name of Physician (Type or Print): Schorr Address: Booth Memorial Hospital

PERSONAL PARTICULARS (To be filled in by Funeral Director)

7. USUAL RESIDENCE a. STATE: New York b. COUNTY: Queens c. CITY, TOWN OR LOCATION: Flushing d. STREET AND HOUSE NUMBER: 110-40 72 Ave e. INSIDE CITY LIMITS OF 7c: ☒YES ☐NO

8. MARITAL STATUS (Check one): 1☐Never Married 2☒Married or Separated 3☐Widowed 4☐Divorced
9. CITIZEN OF WHAT COUNTRY: U.S.A
10. NAME OF SURVIVING SPOUSE (If wife, give maiden name): Gertrude Bach

11. DATE OF BIRTH OF DECEDENT: (Month) 6 (Day) 2 (Year) 1900
12. AGE AT LAST BIRTHDAY: 81 — If UNDER 1 Year: mos. / days — If LESS than 1 Day: hrs. / min.

13. USUAL OCCUPATION (Kind of work done during most of working lifetime; do not enter retired.): Retail
b. KIND OF BUSINESS: Ladies Wear
14. SOCIAL SECURITY NO.: 063-14-6857

15. BIRTHPLACE (State or Foreign Country): German
16. OTHER NAME(S) BY WHICH DECEDENT WAS KNOWN:

17. NAME OF FATHER OF DECEDENT: Meyer
18. MAIDEN NAME OF MOTHER OF DECEDENT: Mina Zimmerman

19a. NAME OF INFORMANT: Gertrude Metzger b. RELATIONSHIP TO DECEASED: Wife c. ADDRESS (City) (State): 110-40 72 Ave Flushing N.Y.

20a. NAME OF CEMETERY OR CREMATORY: Mt Hope b. LOCATION (City, Town, State and Country): Brooklyn, New York c. DATE OF BURIAL OR CREMATION: 2/22/82

21a. FUNERAL DIRECTOR: Schwartz Brothers b. ADDRESS: 114-03 Queens Blvd Forest Hills N.Y.

BUREAU OF VITAL RECORDS DEPARTMENT OF HEALTH THE CITY OF NEW YORK

This is to certify that the foregoing is a true copy of a record in my custody.

[signature]
CITY REGISTRAR

The Department of Health does not certify to the truth of the statements made thereon, as no inquiry as to the facts has been provided by law.

DO NOT ACCEPT THIS TRANSCRIPT UNLESS THE RAISED SEAL OF THE DEPARTMENT OF HEALTH IS AFFIXED THEREON. REPRODUCTION OR ALTERATIONS ARE PROHIBITED BY LAW.

End of Ruth Hirsch Family Collection